



SLIDE AND NEGATIVE SCANNER SND 3600 D3

GB IE NI

SLIDE AND NEGATIVE SCANNER

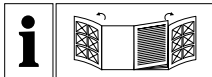
Operating instructions

DE AT CH

DIA-UND-NEGATIV-SCANNER

Bedienungsanleitung

IAN 375646_2104



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/Nl	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	27



2 x

5



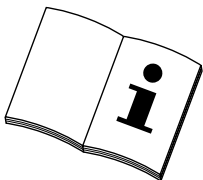
6



7



8



Contents

Introduction	3
Information about these operating instructions.	3
Notes on trademarks	3
Proper use	3
Warnings and symbols used	4
Safety information	5
Operating elements	6
Initial operation.	7
Check package contents	7
Connecting to a computer	8
Installing the software.	8
Handling and use	10
Inserting negatives	10
Inserting slides	11
Digitizing negatives/slides	12
After use	17
Troubleshooting	18
Cleaning	19
Storage/disposal	20
Storage when not in use.	20
Disposal of the device	20
Disposal of the packaging	20

Appendix 21

Technical data	21
Notes on the EU Declaration of Conformity.	22
Kompernass Handels GmbH warranty	22
Service	24
Importer	24

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® and Windows 10® are registered trademarks of the Microsoft Corporation in the United States of America and/or other countries.
- Mac OS® is a registered trademark of Apple Inc. in the USA and other countries.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

This device is a consumer electronics device intended exclusively for the non-commercial scanning and digitizing of film negatives and slides. The device is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk is borne solely by the user.

Warnings and symbols used

The following warning notices are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- Follow the instructions on this warning label to prevent injuries.

** ATTENTION**

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information which will assist you in using the device.

Safety information

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by authorised specialists or Customer Service.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.

- Protect the device from penetration by moisture and liquids. Do not place any liquid-filled vessels (such as flower vases) next to the device.
- Keep the device away from naked flames, and do not place candles on or next to the device. This will help to prevent the spread of fires.
- If you move the device quickly from a warm to a cold room or vice versa, allow the device 30 minutes to acclimatise.
-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.
There is a risk of suffocation!

Operating elements

(For illustrations see fold-out pages)

- ❶ **PWR** LED
- ❷ **SCAN** button
- ❸ Micro-USB socket
- ❹ Slot for the negative holder or slide magazine
- ❺ Negative holder
- ❻ Slide magazine
- ❼ Cleaning brush
- ❽ USB cable (USB to micro-USB)

Initial operation

Check package contents

(For illustrations see fold-out pages)

The product includes the following components:

- Scanner
 - 1 x slide magazine
 - 2 x holders for negatives
 - Program CD
 - Cleaning brush
 - USB cable
 - Operating instructions
 - Quick Start Guide
- ◆ Unpack all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Connecting to a computer

NOTE

- Use only the original accessory parts recommended by the manufacturer for this appliance.

System requirements

Operating system: Windows Vista/7/8/10, Mac 10.10–11.2.3

Slot: USB connection (USB 2.0)

- ◆ Connect the micro-USB plug on the USB cable **8** to the micro-USB port **3** on the scanner.
- ◆ Connect the USB plug on the USB cable **8** to a powered-on PC. The computer recognises the new hardware and starts installing the drivers automatically. This process can take around a minute. The **PWR** LED **1** lights up as soon as the scanner is properly connected.

Installing the software



ATTENTION

- Important files may be changed or overwritten during the installation of the software! Before installing the software, make a backup of your original files to ensure that you will be able to access them later if problems occur during installation.

Installation on Windows

NOTE

- If your computer does not have a CD drive, visit the following website to download the software:
www.kompernass.com/375646_2104

NOTE

- ▶ If the autostart function is deactivated and the installation does not start automatically, you can start the installation with a double-click on the "WinSetup.exe" file in the main directory of the CD.
- ◆ Insert the supplied program CD into your CD drive of your computer. The installation menu starts automatically.
- ◆ Click on the "Installation" button to start the installation.
- ◆ Install the software as described in the on-screen instructions.
- ◆ After successful installation you can leave the menu by clicking on the "Exit" button.

Installation on Mac OS**NOTE**

- ▶ If your Mac computer does not have a CD drive, visit the following website to download the software:
www.kompernass.com/375646_2104
- ◆ Insert the supplied program CD into your CD drive of your Mac computer.
- ◆ Open the main directory of the program CD.
- ◆ Switch to the "Mac" directory.
- ◆ Start the installation by double-clicking on the "ImageScan.dmg" file.
- ◆ Install the software as described in the on-screen instructions.

Handling and use

Inserting negatives

- ◆ Unlock the catch on the front of the negative holder **5** and open the holder.
- ◆ Lay the negative in the negative holder **5** the right way up. Ensure that holes of the negative strip are placed on the corresponding retaining tabs on the holder, so that the negative strip can not move.
- ◆ Close the negative holder **5** so that the lid is firmly shut.
- ◆ Now insert the negative holder **5** with the triangle marking at the front and visible into the slot **4** on the right (see figure 1).
- ◆ Push the negative holder **5** into the slot **4** until it audibly clicks into the first position. For additional negatives, push the negative holder **5** further in until it audibly clicks into the next position.

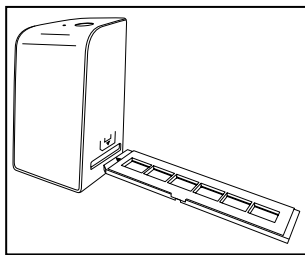


Figure 1

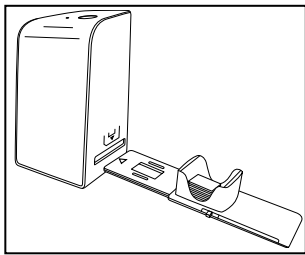


Figure 2

Inserting slides

- ◆ Insert slides the right way round into the shaft provided on the slide magazine **6**. Around 10–12 slides (depending on size) can be added to the magazine.
- ◆ Push the slide magazine **6** into the slot **4** on the right with the viewing window at the front. Ensure that the triangle marking is at the front and visible (see figure 2).

Use the pusher on the side of the slide magazine **6** to push the slides in the shaft individually into the scanner.

- ◆ To do this, first slide the pusher away from the scanner as far as the stop. Afterwards, move the pusher carefully towards the scanner.

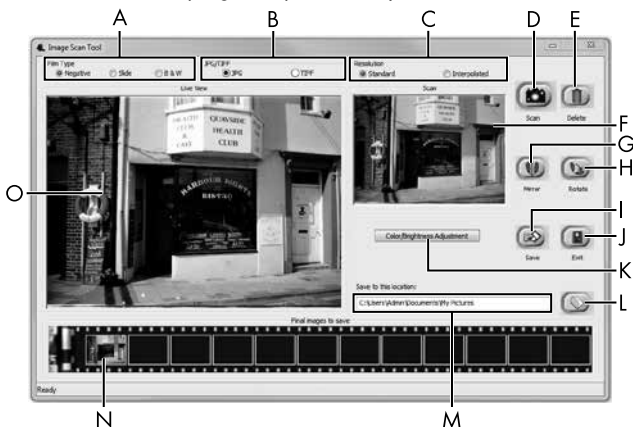
NOTE

- ▶ This pushes any slide that is in the scanner out of the device and a new slide is pushed into the viewing range of the scanner.
 - ▶ Make sure that you push the new slide into the scanner slowly. If you push too quickly, the slide could slip past the viewing range of the scanner.
- ◆ When you have finished scanning slides, remove the slide magazine **6** from the slot **4**.
Remove the last slide from below from out of the slide magazine viewing window **6**.

Digitizing negatives/slides

Windows software

- Start the "ImageScan" program by double-clicking on program icon on the desktop or select the corresponding entry from the start menu. The program opens directly in the main window.

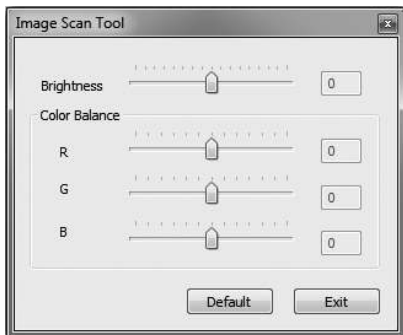


A	Select the type here (negative, slide or colour/black & white) you want to use.
B	Select here the format (JPG or TIFF) you want to use for saving images.
C	Select the resolution here: standard: 2592 x 1680 pixels; interpolated: 5184 x 3360 pixels
D	Click on this button or press the SCAN button ② directly to scan an image.
E	Click this button to delete the currently selected image.
F	The currently selected image is shown here.

G	Click this button to flip the currently selected image.
H	Click this button to rotate the currently selected image clockwise.
I	Click this button to save the scanned images. If the path entered is invalid, a warning will appear.
J	Click this button to close the program.
K	Click this button to make colour or brightness settings before scanning the image. The adjustments will be shown in the live view.
L	Click this button to select a folder as a save location for the scanned images.
M	Here you will see the folder where the scanned images have been saved.
N	Here you can see scanned images which have not yet been saved. The currently selected image is shown with a green frame and displayed in the window (F).
O	Here you will see a live view of the inserted negative/slide.

Colour and brightness settings

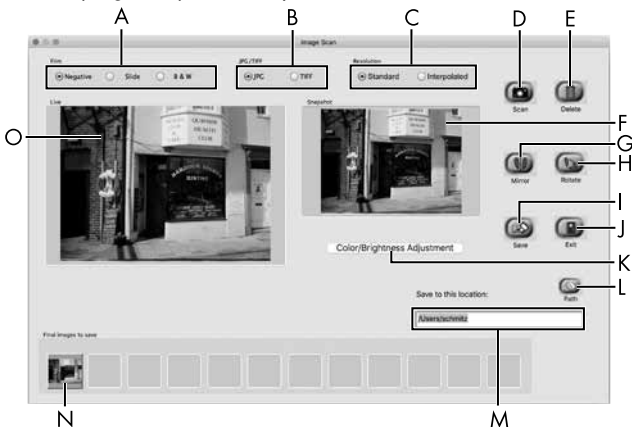
- ◆ Adjust the colours and brightness as required by clicking on the “Color/Brightness adjustment” button (K). A settings window appears.



- ◆ Move the “Brightness” slider to set the brightness between -64 and 64.
- ◆ Move the three “Color Balance” sliders to set the RGB values between -6 and 6.
- ◆ To reset to the default values, click on the “Default” button.
- ◆ To accept the new values and close the settings window, click on the “Exit” button.

Mac software

- Start the program "ImageScan" by double-clicking the icon. The program opens directly in the main window.

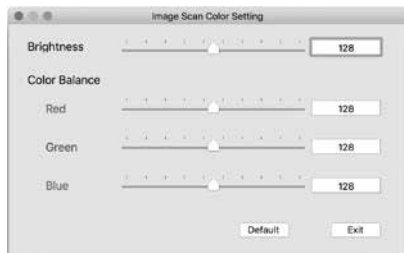


A	Select the type here (negative, slide or colour/black & white) you want to use.
B	Select here the format (JPG or TIFF) you want to use for saving images.
C	Select the resolution here: Standard: 2592 x 1680 pixels Interpolated: 5184 x 3360 pixels
D	Click on this button or press the SCAN button 2 directly to scan an image.
E	Click this button to delete the currently selected image.
F	The currently selected image is shown here.

G	Click this button to flip the currently selected image.
H	Click this button to rotate the currently selected image clockwise.
I	Click this button to save the scanned images. If the path entered is invalid, a warning will appear.
J	Click this button to close the program.
K	Click this button to make colour or brightness settings before scanning the image. The adjustments will be shown in the live view.
L	Click this button to select a folder as a save location for the scanned images.
M	Here you will see the folder where the scanned images have been saved.
N	Here you can see scanned images which have not yet been saved. The currently selected image is shown with a green frame and displayed in the window (F).
O	Here you will see a live view of the inserted negative/slide.

Colour and brightness settings

- ◆ Adjust the colours and brightness as required by clicking on the “Color/Brightness adjustment” button (K). A settings window appears.



- ◆ Move the “Brightness” slider to set the brightness between 0 and 255.
- ◆ Move the three “Color Balance” sliders to set the RGB values between 0 and 255.
- ◆ To reset to the default values, click on the “Default” button.
- ◆ To accept the new values and close the settings window, click on the “Exit” button.

After use

- ◆ Remove the negative holder **5** by pushing it all the way through the device.
- ◆ Remove the slide magazine **6** by pulling it back out of the slot **4** on the right.
- ◆ Remove the USB cable **8** from the USB port on your computer and the scanner.

Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions:

Fault	Possible cause	Remedy
PWR LED ❶ does not light up.	The device is not correctly connected.	Connect the device.
Poor image quality.	Dust on the scanner's background lighting.	Clean the background lighting (see section "Cleaning").
	Dust on the film/slide.	Clean the film/slide.
The scanned images are blurred.	The lens of the scanner has fogged up due to temperature differences.	Wait until the device has acclimatised to room temperature.
Scanner is not recognised by the computer after software installation.	The scanner is not connected to the USB port on the computer.	Connect the device to a USB port on your computer.
	The USB port on the computer is defective.	Connect the device to a different USB port on your computer.
	The computer needs to be rebooted.	Restart your computer.
The scanner cannot be operated via the software.	An anti-virus program is blocking the functionality of the scanner or the software.	Check the settings on your anti-virus program.

NOTE

- If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Cleaning

⚠ ATTENTION

- To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture penetrates it during cleaning.
- ◆ Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.
- ◆ Clean the surfaces of the background lighting inside the device with the cleaning brush **7**. To do this, push the cleaning brush with the cleaning surface facing downwards into the slot **4** on the right (see figure 3).

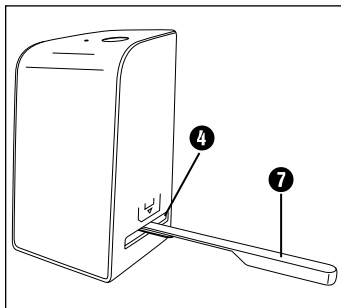


Figure 3

Storage/disposal

Storage when not in use

- ◆ Store the device in a dry and dust-free environment away from direct sunlight.

Disposal of the device



The symbol on the left showing a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Appendix

Technical data

Operating voltage/current	5 V $\equiv$ (direct current)/ 500 mA (via USB port)
Interface	USB 2.0
Operating temperature	+5 to +40°C
Humidity (no condensation)	≤ 75%
Dimensions (W x H x D)	approx. 9.4 x 16.9 x 10.4 cm
Weight (without accessories)	approx. 450 g
Image sensor	5 megapixel CMOS sensor
Focus range	Fixed focus
Brightness control	Automatic
Colour adjustment	Automatic
Resolution	Standard: 2592 x 1680 pixels Interpolated: 5184 x 3360 pixels
Scanning method	Single pass
Light source	Backlight (3 white LEDs)
System requirements	Windows 10/8/7/Vista Mac OS 10.10–11.2.3

NOTE

- The type plate is located on the underside of the device.



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Notes on the EU Declaration of Conformity

This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 375646_2104 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 375646_2104.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 375646_2104

Importer

Please note that the following address is not the service address.

Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • GERMANY

www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Inhaltsverzeichnis

Einführung	27
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	27
Hinweise zu Warenzeichen	27
Bestimmungsgemäße Verwendung	27
Verwendete Warnhinweise und Symbole.	28
Sicherheitshinweise	29
Bedienelemente	30
Inbetriebnahme	31
Lieferumfang prüfen	31
Anschluss an einen Computer	32
Software installieren	32
Bedienung und Betrieb	34
Negativstreifen einlegen.	34
Dias einlegen	35
Negative / Dias digitalisieren	36
Nach dem Gebrauch	41
Fehlerbehebung	42
Reinigung	43
Lagerung/Entsorgung	44
Lagerung bei Nichtbenutzung	44
Gerät entsorgen	44
Verpackung entsorgen	44

Anhang.....	45
Technische Daten	45
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH.....	46
Service	49
Importeur	49

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc..
- Microsoft®, Windows®, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® und Windows 10® sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und/oder anderen Ländern.
- Mac OS® ist eine eingetragene Marke von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch zum Scannen und Digitalisieren von Filmnegativen und Dias bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

** ACHTUNG**

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) neben das Gerät.
- Halten Sie das Gerät fern von offenen Flammen und stellen Sie keine Kerzen auf oder neben das Gerät. So vermeiden Sie die Ausbreitung von Bränden.
- Wenn das Gerät schnell von einer warmen in eine kalte, oder von einer kalten in eine warme Umgebung geführt wird, lassen Sie es sich 30 min. akklimatisieren.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

- ❶ LED **PWR**
- ❷ Taste **SCAN**
- ❸ Micro-USB-Buchse
- ❹ Einschub für Negativhalterung bzw. Dia-Magazin
- ❺ Negativhalterung
- ❻ Dia-Magazin
- ❼ Reinigungsbürste
- ❽ USB-Kabel (USB auf Micro-USB)

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Scanner
 - 1 x Dia Magazin
 - 2 x Halterung für Negative
 - Programm-CD
 - Reinigungsbürste
 - USB-Kabel
 - Bedienungsanleitung
 - Quick Start Guide
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anschluss an einen Computer

HINWEIS

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Original-Zubehörteile für dieses Gerät.

Systemvoraussetzungen

Betriebssystem: Windows Vista/7/8/10, Mac OS 10.10–11.2.3

Steckplatz: USB-Anschluss (USB 2.0)

- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Kabels **8** mit der Micro-USB-Buchse **3** des Scanners.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Kabels **8** mit einem eingeschalteten Computer. Der Computer erkennt die neue Hardware und startet die automatische Treiberinstallation. Dieser Vorgang kann ca. eine Minute dauern. Die LED **PWR 1** leuchtet, sobald der Scanner richtig verbunden wurde.

Software installieren

ACHTUNG

- Bei der Installation der Software können wichtige Dateien überschrieben oder verändert werden. Um bei eventuellen Problemen nach der Installation auf die Originaldateien zugreifen zu können, sollten Sie vor der Installation der Software eine Sicherung Ihres Festplatteninhaltes erstellen.

Installation unter Windows

HINWEIS

- Falls Ihr Computer über kein CD-Laufwerk verfügt, rufen Sie folgende Website auf, um die Software herunterzuladen:
www.kompernass.com/375646_2104

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Autostartfunktion ausgeschaltet haben und der Installationsvorgang nicht automatisch beginnt, starten Sie den Installationsvorgang durch einen Doppelklick auf die Datei „WinSetup.exe“ im Hauptverzeichnis der CD.
- ◆ Legen Sie die mitgelieferte Programm-CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein. Das Installationsmenü startet automatisch.
- ◆ Klicken Sie auf die Schaltfläche „Installation“, um die Installation zu starten.
- ◆ Installieren Sie die Software gemäß den Anleitungen auf dem Bildschirm.
- ◆ Nach erfolgreicher Installation können Sie das Menü durch klicken auf die Schaltfläche „Exit“ verlassen.

Installation unter Mac OS**HINWEIS**

- ▶ Falls Ihr Mac-Computer über kein CD-Laufwerk verfügt, rufen Sie folgende Website auf, um die Software herunterzuladen:
www.kompernass.com/375646_2104
- ◆ Legen Sie die mitgelieferte Programm-CD in das CD-Laufwerk Ihres Mac-Computers ein.
- ◆ Öffnen Sie das Hauptverzeichnis der Programm-CD.
- ◆ Wechseln Sie in das Verzeichnis „Mac“.
- ◆ Starten Sie den Installationsvorgang durch einen Doppelklick auf die Datei „ImageScan.dmg“.
- ◆ Installieren Sie die Software gemäß den Anleitungen auf dem Bildschirm.

Bedienung und Betrieb

Negativstreifen einlegen

- ◆ Entriegeln Sie den Verschluss an der Vorderseite der Negativhalterung **5** und öffnen Sie die Halterung.
- ◆ Legen Sie den Negativstreifen seitenrichtig in die Negativhalterung **5** ein. Achten Sie darauf, dass die Löcher der Negativstreifen auf die entsprechenden Haltenasen der Halterung gelegt werden, damit sich der Negativstreifen nicht verschieben kann.
- ◆ Schließen Sie die Negativhalterung **5**, bis der Deckel fest geschlossen ist.
- ◆ Führen Sie nun die Negativhalterung **5** mit der Dreiecksmarkierung voran und sichtbar in den rechten Einschub **4** ein (siehe Abbildung 1).
- ◆ Schieben Sie die Negativhalterung **5** so weit in den rechten Einschub **4**, bis diese spürbar in der ersten Position einrastet. Für weitere Negative schieben Sie die Negativhalterung **5** weiter ein, bis diese spürbar in der nächsten Position einrastet.

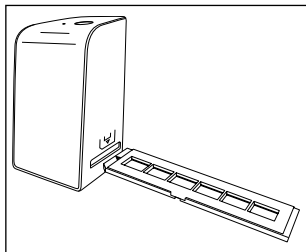


Abbildung 1

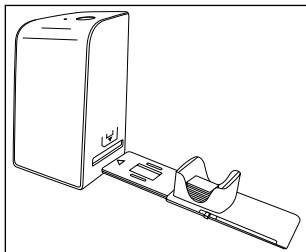


Abbildung 2

Dias einlegen

- ◆ Legen Sie die Dias seitenrichtig in den dafür vorgesehenen Schacht des Dia-Magazins **6**. Es können ca. 10-12 Dias (je nach Größe) in das Dia-Magazin eingelegt werden.
- ◆ Führen Sie das Dia-Magazin **6** mit dem Sichtfenster zuerst in den rechten Einschub **4** ein. Beachten Sie dabei, dass die Dreiecksmarkierung voran und sichtbar ist (siehe Abbildung 2).

Mit dem Schieber, der sich seitlich am Dia-Magazin **6** befindet, werden die im Schacht befindlichen Dias einzeln in den Scanner geschoben.

- ◆ Schieben Sie dazu den Schieber zunächst bis zum Anschlag vom Scanner weg. Anschließend den Schieber wieder vorsichtig in Richtung des Scanners bewegen.

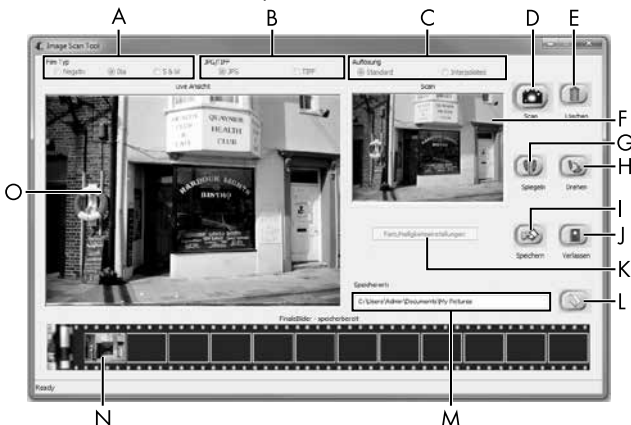
HINWEIS

- ▶ Ein im Scanner befindliches Dia wird dadurch aus dem Gerät ausgeworfen und ein neues Dia in den Sichtbereich des Scanner geschoben.
- ▶ Achten Sie darauf, ein neues Dia langsam in den Scanner zu schieben. Geschieht dies zu schnell, so kann das Dia über den Sichtbereich des Scanners hinaus gleiten.
- ◆ Sobald Sie keine weiteren Dias mehr scannen möchten, entfernen Sie das Dia-Magazin **6** aus dem Einschub **4**. Entnehmen Sie das letzte Dia von unten aus dem Sichtfenster des Dia-Magazins **6**.

Negative / Dias digitalisieren

Windows Software

- Starten Sie das Programm „ImageScan“ durch einen Doppelklick auf das Programmsymbol auf den Desktop oder wählen Sie den entsprechenden Eintrag im Startmenü aus. Das Programm öffnet sich direkt im Hauptfenster.

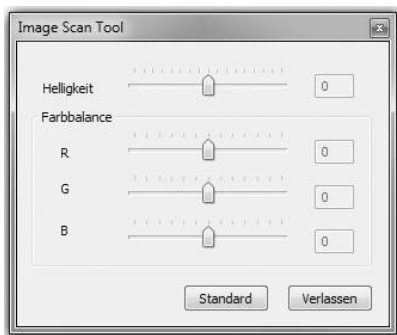


A	Wählen Sie hier den Typ (Negativ, Dia oder Schwarz/Weiß), den Sie verwenden möchten.
B	Wählen Sie hier das Dateiformat (JPG oder TIFF) in welchem Sie die Bilder speichern wollen.
C	Wählen Sie hier die Auflösung aus: Standard: 2592 x 1680 Pixel; Interpoliert: 5184 x 3360 Pixel
D	Klicken Sie auf diese Schaltfläche oder drücken Sie direkt auf die Taste SCAN ②, um ein Bild zu scannen.

E	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu löschen.
F	Hier wird Ihnen das aktuell markierte Bild angezeigt.
G	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu spiegeln.
H	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild im Uhrzeigersinn zu drehen.
I	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die aufgenommenen Bilder zu speichern. Bei Eingabe eines ungültigen Speicherpfads erscheint eine Warnmeldung.
J	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das Programm zu beenden.
K	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um Farb- oder Helligkeitseinstellungen vorzunehmen, bevor Sie das Bild scannen. Die Anpassungen werden Ihnen in der Live-Ansicht angezeigt.
L	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um einen Ordner zum Speichern der gescannten Bilder auszuwählen.
M	Hier wird Ihnen der Ordner angezeigt, in welchen die gescannten Bilder gespeichert werden.
N	Hier werden die bereits gescannten Bilder angezeigt, welche bisher noch nicht gespeichert wurden. Das aktuell markierte Bild wird mit einem grünen Rahmen dargestellt und im Fenster (F) angezeigt.
O	Hier wird eine Live-Ansicht des eingelegten Negativs/Dias angezeigt.

Farb- und Helligkeitseinstellungen

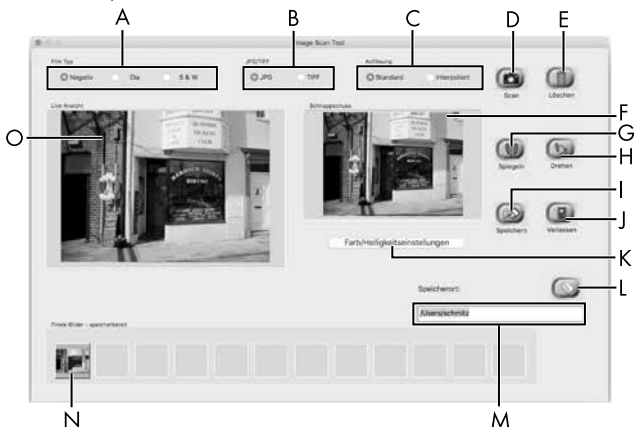
- ◆ Stellen Sie bei Bedarf die Farben und die Helligkeit ein, indem Sie auf die Schaltfläche „Farb/Helligkeitseinstellungen“ (K) klicken. Ein Einstellungsfenster wird geöffnet.



- ◆ Bewegen Sie den Schieberegler „Helligkeit“, um die Helligkeit zwischen -64 und 64 einzustellen.
- ◆ Bewegen Sie die drei Schieberegler „Farbbalance“, um die RGB-Werte zwischen -6 und 6 einzustellen.
- ◆ Um die Standardwerte wieder herzustellen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Standard“.
- ◆ Um die eingestellten Werte zu übernehmen und das Einstellungsfenster zu schließen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Verlassen“.

Mac Software

- Starten Sie das Programm „ImageScan“ durch einen Doppelklick auf das Programmsymbol. Das Programm öffnet sich direkt im Hauptfenster.

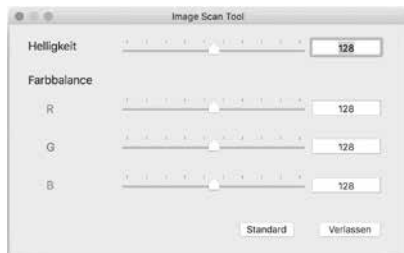


A	Wählen Sie hier den Typ (Negativ, Dia oder Schwarz/Weiß), den Sie verwenden möchten.
B	Wählen Sie hier das Dateiformat (JPG oder TIFF) in welchem Sie die Bilder speichern wollen.
C	Wählen Sie hier die Auflösung aus: Standard: 2592 x 1680 Pixel Interpoliert: 5184 x 3360 Pixel
D	Klicken Sie auf diese Schaltfläche oder drücken Sie direkt auf die Taste SCAN ②, um ein Bild zu scannen.
E	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu löschen.

F	Hier wird Ihnen das aktuell markierte Bild angezeigt.
G	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu spiegeln.
H	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild im Uhrzeigersinn zu drehen.
I	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die aufgenommenen Bilder zu speichern. Bei Eingabe eines ungültigen Speicherpfads erscheint eine Warnmeldung.
J	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das Programm zu beenden.
K	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um Farb- oder Helligkeitseinstellungen vorzunehmen, bevor Sie das Bild scannen. Die Anpassungen werden Ihnen in der Live-Ansicht angezeigt.
L	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um einen Ordner zum Speichern der gescannten Bilder auszuwählen.
M	Hier wird Ihnen der Ordner angezeigt, in welchen die gescannten Bilder gespeichert werden.
N	Hier werden die bereits gescannten Bilder angezeigt, welche bisher noch nicht gespeichert wurden. Das aktuell markierte Bild wird mit einem grünen Rahmen dargestellt und im Fenster (F) angezeigt.
O	Hier wird eine Live-Ansicht des eingelegten Negativs/Dias angezeigt.

Farb- und Helligkeitseinstellungen

- ◆ Stellen Sie bei Bedarf die Farben und die Helligkeit ein, indem Sie auf die Schaltfläche „Farb/Helligkeitseinstellungen“ (K) klicken. Ein Einstellungsfenster wird geöffnet.



- ◆ Bewegen Sie den Schieberegler „Helligkeit“, um die Helligkeit zwischen 0 und 255 einzustellen.
- ◆ Bewegen Sie die drei Schieberegler „Farbbalance“, um die RGB-Werte zwischen 0 und 255 einzustellen.
- ◆ Um die Standardwerte wieder herzustellen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Standard“.
- ◆ Um die eingestellten Werte zu übernehmen und das Einstellungsfenster zu schließen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Verlassen“.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Entnehmen Sie die Negativhalterung **5**, indem Sie sie komplett durch das Gerät hindurchschieben.
- ◆ Entnehmen Sie das Dia-Magazin **6**, indem Sie es wieder aus dem rechten Einschub **4** herausziehen.
- ◆ Entfernen Sie das USB-Kabel **8** vom USB-Anschluss Ihres Computers und des Scanners.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
LED PWR ❶ leuchtet nicht.	Das Gerät ist nicht korrekt angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an.
Schlechte Bildqualität.	Staub auf der Hintergrundbeleuchtung des Scanners.	Reinigen Sie die Hintergrundbeleuchtung (siehe Kapitel Reinigung).
	Staub auf dem Film bzw. dem Dia.	Reinigen Sie den Film bzw. das Dia.
Gescannte Bilder sind verschwommen.	Die Linse des Scanners ist aufgrund von Temperaturunterschieden beschlagen.	Warten Sie, bis sich das Gerät bei Raumtemperatur akklimatisiert hat.
Scanner wird nach der Software-Installation nicht vom Computer erkannt.	Der Scanner ist nicht am USB-Anschluss des Computers angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an einen USB-Anschluss Ihres Computers an.
	USB-Anschluss des Computers ist defekt.	Schließen Sie das Gerät an einen anderen USB-Anschluss Ihres Computers an.
	Ein Neustart des Computers ist erforderlich.	Starten Sie Ihren Computer neu.
Scanner lässt sich nicht über die Software bedienen.	Ein Antiviren-Programm behindert die Funktionalität des Scanners bzw. der Software.	Überprüfen Sie die Einstellungen Ihres Antiviren-Programms.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung**! ACHTUNG**

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- ◆ Reinigen Sie die Oberfläche der Hintergrundbeleuchtung im Inneren des Gerätes mit der Reinigungsbürste **7**. Schieben Sie dazu die Reinigungsbürste mit der Reinigungsfläche nach unten nur in den rechten Einschub **4** (siehe Abbildung 3).

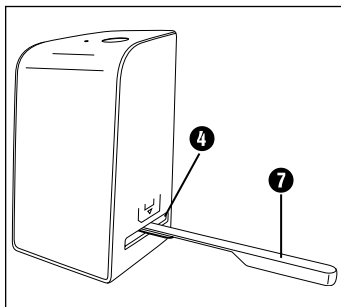


Abbildung 3

Lagerung/Entsorgung

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung/ Stromaufnahme	5 V  (Gleichstrom)/ 500 mA (über USB-Anschluss)
Schnittstelle	USB 2.0
Betriebstemperatur	+5 - +40 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Gewicht (ohne Zubehör)	ca. 450 g
Bildsensor	5 Megapixel CMOS-Sensor
Fokussierungsbereich	fester Fokus
Helligkeitssteuerung	Automatisch
Farbabgleich	Automatisch
Auflösung	Standard: 2592 x 1680 Pixel Interpoliert: 5184 x 3360 Pixel
Scanmethode	Single pass
Lichtquelle	Gegenlicht (3 weiße LED)
Systemvoraussetzung	Windows 10/8/7/Vista Mac OS 10.10-11.2.3

HINWEIS

- Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 375646_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 375646_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 375646_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen:

06/2021 · Ident.-No.: SND3600D3-042021-1

IAN 375646_2104